РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ В 1951 ГОДУ

Часть I. Вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности

ПРОТЕСТ ПРОТИВ АГРЕССИИ, КОТОРОЙ ПОДВЕРГЛАСЬ КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА[1]

90 (1951). Резолюция от 31 января 1951 года

/S/1995/

Совет Безопасности

постановляет исключить из списка рассматриваемых им вопросов пункт, озаглавленный «Протест против агрессии, которой подверглась Корейская Республика».

Принята единогласно на 531-м заседании

ИНДО-ПАКИСТАНСКИЙ ВОПРОС[2]

91 (1951). Резолюция от 30 марта 1951 года

/S/2017/Rev.1/

Совет Безопасности,

получив и приняв к сведению доклад представителя Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане сэра Оуэна Диксона[3] о его миссии, предпринятой на основании резолюции 80 (1950) Совета Безопасности от 14 марта 1950 года,

принимая во внимание, что правительства Индии и Пакистана приняли положения резолюций Комиссии Организации Объединенных Наций по индо-пакистанскому вопросу от 13 августа 1948 г.[4] и 5 января 1949 г.[5] и подтвердили свое желание, чтобы дальнейшая судьба княжества Джамму и Кашмир была решена демократическим путем, а именно, посредством свободного и беспристрастного плебисцита под руководством Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что 27 октября 1950 г. Генеральный совет «Объединенной национальной конференции Джамму и Кашмира» принял резолюцию, рекомендовавшую созыв учредительного собрания для установления «будущей структуры и статуса княжества Джамму и Кашмир»; принимая во внимание далее, что на основании заявлений, сделанных ответственными властями, намечаются мероприятия по созыву такого учредительного собрания, а также и то обстоятельство, что намечаемый район выборов в учредительное собрание представляет собой только часть всей территории Джамму и Кашмир,

напоминая заинтересованным правительствам и властям о принципе, изложенном в резолюциях Совета Безопасности 47 (1948) от 21 апреля 1948 г., 51 (1948) от 3 июня 1948 г. и 80 (1950) от 14 марта 1950 г. и в резолюциях Комиссии Организации Объединенных Наций по индо-пакистанскому вопросу от 13 августа 1948 г. и 5 января 1949 г., что окончательное решение вопроса о княжестве Джамму и Кашмир должно основываться на воле народа, выявленной демократическим путем, а именно, посредством свободного и беспристрастного плебисцита под руководством Организации Объединенных Наций,

заявляя, что созыв учредительного собрания согласно рекомендации Генерального совета

[1] Резолюции и решения по этому вопросу были также приняты Советом в 1950 году.

[2] Резолюции и решения по этому вопросу были также приняты Советом в 1948, 1949 и 1950 годах.

[3] См. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятый год, Дополнение за сентябрь — декабрь 1950 года, документ S/1791 и Add.1.

[4] Там же, третий год, Дополнение за ноябрь 1948 года, документ S/1100, пункт 75.

[5] Там же, четвертый год, Дополнение за январь 1949 года, документ S/1196, пункт 15.

«Объединенной национальной конференции Джамму и Кашмира» и все мероприятия, которые учредительное собрание может попытаться провести для установления будущей структуры и статуса всего княжества или любой его части, не будут считаться решением дальнейшей судьбы княжества в соответствии с вышеупомянутым принципом,

заявляя о своем убеждении, что Совет Безопасности обязан в порядке осуществления своей основной ответственности за поддержание международного мира и безопасности оказать сторонам содействие в деле достижения дружественного разрешения кашмирского спора и что немедленное разрешение этого спора является жизненно важным для поддержания международного мира и безопасности,

отмечая, что на основании доклада сэра Оуэна Диксона основными расхождениями во мнениях, препятствующими достижению соглашения между сторонами, являются:

a) порядок и объем демилитаризации княжества до проведения плебисцита и

b) степень контроля над осуществлением правительственных функций в княжестве, необходимого для обеспечения свободного и беспристрастного плебисцита,

1. соглашается освободить сэра Оуэна Диксона, согласно его просьбе, от дальнейшего выполнения возложенных на него обязанностей и выражает сэру Оуэну свою благодарность за проявленные им при выполнении возложенного на него задания компетентность и преданность делу;

2. постановляет назначить представителя Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане на место сэра Оуэна Диксона;

3. предлагает представителю Организации Объединенных Наций выехать на субконтинент и, по консультации с правительствами Индии и Пакистана, произвести демилитаризацию княжества Джамму и Кашмир на основе резолюций Комиссии Организации Объединенных Наций по индо-пакистанскому вопросу от 13 августа 1948 года и 5 января 1949 года;

4. предлагает сторонам оказать представителю Организации Объединенных Наций всемерное содействие в деле осуществления демилитаризации княжества Джамму и Кашмир;

5. предлагает представителю Организации Объединенных Наций представить Совету Безопасности доклад в течение трех месяцев со дня своего прибытия на субконтинент; если к моменту представления доклада представителю не удастся осуществить демилитаризацию в соответствии с пунктом 3 настоящей резолюции или заручиться согласием сторон на план осуществления демилитаризации, представителю Организации Объединенных Наций предлагается уведомить Совет Безопасности относительно тех конкретных разногласий между сторонами по вопросу об истолковании и осуществлении согласованных резолюций от 13 августа 1948 г. и 5 января 1949 г., урегулирование которых он считает необходимым условием для осуществления демилитаризации;

6. предлагает сторонам, если переговоры между ними и представителем Организации Объединенных Наций не приведут, по мнению последнего, к полному соглашению, согласиться на арбитражное решение всех существующих разногласий, о которых Совет Безопасности будет уведомлен представителем Организации Объединенных Наций согласно пункту 5 настоящей резолюции, причем такое арбитражное решение осуществляется арбитром или арбитражной коллегией, назначаемыми Председателем Международного Суда в консультации со сторонами;

7. постановляет, что военно-наблюдательская группа должна продолжать наблюдение за выполнением в Джамму и Кашмире соглашения о прекращении огня;

8. предлагает правительствам Индии и Пакистана обеспечить дальнейшее тщательное соблюдение соглашения о прекращении огня и настоятельно призывает их принять все возможные меры по обеспечению создания и поддержания благоприятной для дальнейших переговоров атмосферы и воздержаться от всяких шагов, способных нанести ущерб справедливому и мирному разрешению спора;

9. предлагает Генеральному секретарю обеспечить представителя ООН для Индии и Пакистана всеми видами обслуживания и всеми средствами, необходимыми для выполнения им положений настоящей резолюции.

Принята на 539-м заседании 8 голосами при 3 воздержавшихся (Индия, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия), причем голосов против подано не было

Решения

На 543-м заседании 30 апреля 1951 г. Совет постановил назначить г-на Франка П. Грэма представителем Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане.

Принято 7 голосами при 4 воздержавшихся (Индия, Нидерланды, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия), причем голосов против подано не было

На 548-м заседании 29 мая 1951 г. Совет утвердил нижеследующий текст письма своего Председателя на имя правительств Индии и Пакистана:

«Имею честь обратить ваше внимание на важные принципы, касающиеся индо-пакистанского вопроса, которые были вновь изложены в резолюции Совета Безопасности от 30 марта 1951 г. /резолюция 91 (1951)/.

На 548-м заседании Совета Безопасности 29 мая 1951 г. члены Совета Безопасности с удовлетворением выслушали заверения представителя Индии в том, что учредительное собрание, которое может быть созвано в Сринагаре, не будет иметь своей целью повлиять на разрешение вопросов, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, или воспрепятствовать таковому.

С другой стороны, в двух сообщениях, адресованных на мое имя в качестве Председателя Совета представителем Пакистана (S/2119[6] и S/2145[6]), содержатся известия, согласно которым, если они правильны, ювараджей Джамму и Кашмира принимаются меры для созыва учредительного собрания, одно из функций которого будет, согласно шейху Абдулле, «установление будущей структуры и статуса Кашмира».

По мнению Совета Безопасности, эти известия, если они правильны, повлекут за собой мероприятия, которые находятся в противоречии с обязательствами сторон определить дальнейшую судьбу княжества посредством свободного и беспристрастного плебисцита под руководством Организации Объединенных Наций.

Представляется подходящим напомнить в связи с этим о предложении, содержащемся в резолюции от 30 марта, а именно, чтобы стороны приняли меры по обеспечению и поддержанию «благоприятной для дальнейших переговоров атмосферы и воздержались от всяких шагов, способных сорвать справедливое и мирное разрешение спора». Совет Безопасности верит, что правительства Индии и Пакистана сделают все, что от них зависит, чтобы обеспечить, чтобы власти в Кашмире не оставили без внимания решения Совета и не предприняли ничего, что может неблагоприятно отразиться на определении дальнейшей судьбы княжества в соответствии с процедурой, предусмотренной в резолюциях Совета и Комиссии Организации Объединенных Наций по индо-пакистанскому вопросу.

В качестве Председателя Совета Безопасности я попытался выше резюмировать общий ход прений по этому вопросу в Совете Безопасности; полный отчет о прениях прилагается к настоящему письму»[7].

Принято 9 голосами при 2 воздержавшихся (Индия, Союз Советских Социалистических Республик), причем голосов против подано не было

96 (1951). Резолюция от 10 ноября 1951 года

/S/2392/

Совет Безопасности,

получив и приняв к сведению доклад представителя Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане г-на Франка Грэма о его миссии, предпринятой на основании резолюции Совета Безопасности 91 (1951) от 30 марта 1951 г.[8], и заслушав 18 октября 1951 г. сообщение г-на Грэма в Совете[9],

отмечая с одобрением предложенную представителем Организации Объединенных Наций в его сообщении на имя премьер-министров Индии

[6] Там же, шестой год, Дополнение за период с 1 апреля по 30 июня 1951 года.

[7] Вышеприведенное обращение было послано по телеграфу, и поэтому, как о том согласился Совет в ходе дискуссии, последняя часть этой фразы была изменена следующим образом: «... полный отчет о прениях высылается вам воздушной почтой». Текст телеграммы был распространен в качестве (мимеографированного) документа S/2181.

[8] Официальные отчеты Совета Безопасности, шестой год, Специальное дополнение № 2, документ S/2375.

[9] Там же, шестой год, 564-е заседание.